

**PRILOGA II - IZVLEČEK SODNE ODLOČBE/SODNE PORAVNAVE O PREŽIVNINSKI ZADEVI, ZA KATERO VELJATA POSTOPEK PRIZNANJA IN POSTOPEK O RAZGLASITVI IZVRŠLJIVOST SODNE ODLOČBE**

(Člena 28 in 75(2) Uredbe Sveta (ES) št. 4/2009 z dne 18. decembra 2008 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah (1))

POMEMBNO

**Izdajo sodišče izvora**

**Izda se le, če sta sodna odločba ali sodna poravnava izvršljivi v državi članici izvora**

**Navedite le podatke iz sodne odločbe ali sodne poravnave oziroma podatke, s katerimi je bilo seznanjeno sodišče izvora**

1. Vrsta listine

Sodna odločba:

Sodna poravnava:

Datum in referenčna številka:

2. Sodišče izvora:

2.1 Naziv:

2.2. Naslov

2.2.1. Ulica in hišna številka/poštni predal:

2.2.2 Kraj in poštna številka:

2.2.3 Država članica

Belgija	Hrvaška	Poljska
Bolgarija	Italija	Portugalska
Češka	Ciper	Romunija
Nemčija	Latvija	Slovenija
Danska	Litva	Slovaška
Estonija	Luksemburg	Finska
Irska	Madžarska	Švedska
Grčija	Malta	Združeno kraljestvo
Španija	Nizozemska	
Francija	Avstrija	

2.3 Telefon/Telefaks/Elektronski naslov:

**3. Tožeča(-e) stranka(-e) (\*) (\*\*)**

(<sup>1</sup>) UL L 7, 10.1.2009, str. 1.

(\*) Če stranki v sodni odločbi/sodni poravnavi nista navedeni kot tožeča ali tožena stranka, se morata brez razlikovanja navesti kot tožeča ali tožena stranka.

(\*\*) Če se sodna odločba ali sodna poravnava nanaša na več kot tri tožeče ali tožene stranke, priložite dodatni list.

3.1 Oseba A

3.1.1 Priimek in ime/-na:

3.1.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

3.1.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.1.4 Naslov:

3.1.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.1.4.2 Kraj in poštna številka:

3.1.4.3 Država:

3.1.5 Oseba:

3.1.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

3.1.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

3.1.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

3.2 Oseba B

3.2.1 Priimek in ime/-na:

3.2.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

3.2.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.2.4 Naslov:

3.2.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.2.4.2 Kraj in poštna številka:

3.2.4.3 Država:

3.2.5 Oseba:

3.2.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

3.2.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

---

(\*) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

3.2.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

### 3.3 Oseba C

3.3.1 Priimek in ime/-na:

3.3.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

3.3.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.3.4 Naslov:

3.3.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.3.4.2 Kraj in poštna številka:

3.3.4.3 Država:

3.3.5 Oseba:

3.3.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

3.3.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

3.3.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

## 4. Tožena(-e) stranka(-e) (\*) (\*\*)

Če stranki v sodni odločbi/sodni poravnavi nista navedeni kot tožeča ali tožena stranka, se morata brez razlikovanja navesti kot tožeča ali tožena stranka.

### 4.1 Oseba A

4.1.1 Priimek in ime/-na:

4.1.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

4.1.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

---

(<sup>1</sup>) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

(<sup>2</sup>) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

(<sup>3</sup>) Če stranki v sodni odločbi/sodni poravnavi nista navedeni kot tožeča ali tožena stranka, se morata brez razlikovanja navesti kot tožeča ali tožena stranka.

(<sup>4</sup>) Če se sodna odločba ali sodna poravnava nanaša na več kot tri tožeče ali tožene stranke, priložite dodatni list.

4.1.4 Naslov:

4.1.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.1.4.2 Kraj in poštna številka:

4.1.4.3 Država:

4.1.5 Oseba:

4.1.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

4.1.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

4.1.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

4.2 Oseba B

4.2.1 Priimek in ime/-na:

4.2.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

4.2.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

4.2.4 Naslov:

4.2.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.2.4.2 Kraj in poštna številka:

4.2.4.3 Država:

4.2.5 Oseba:

4.2.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

4.2.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

4.2.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

---

(<sup>1</sup>) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

(<sup>2</sup>) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

#### 4.3 Oseba C

4.3.1 Priimek in ime/-na:

4.3.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

4.3.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

4.3.4 Naslov:

4.3.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.3.4.2 Kraj in poštna številka:

4.3.4.3 Država:

4.3.5 Oseba:

4.3.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

4.3.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

4.3.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

#### 5. Sodna odločba/sodna poravnava

##### 5.1 Valuta:

euro (EUR)

Danska krona

britanski funt (GBP)

češka krona (CZK)

madžarski forint (HUF)

švedska krona (SEK)

poljski zlot (PLN)

romunski leu (RON)

Drugo (prosimo, navedite):

bolgarski lev (BGN)

hrvaška kuna (HRK)

##### 5.2 Preživninski zahtevki (\*)

###### 5.2.1 Preživninski zahtevki A

###### 5.2.1.1 Znesek za preživnino izplača

###### **zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

(\*) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

(\*\*) Če se sodna odločba ali sodna poravnava nanaša na več kot tri preživninske zahtevke, priložite dodatni list.

#### 5.2.1.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

#### 5.2.1.3 Izplačilo v večkratnih zneskih

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

#### 5.2.1.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

#### 5.2.1.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

5.2.1.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo:

(dd/mm/llll)

5.2.1.7 Izplačilo v blagu (navedite):

5.2.1.8 Drug način izplačila (navedite):

5.2.2 Preživninski zahtevak B

5.2.2.1 Znesek za preživnino izplača

**zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

5.2.2.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

5.2.2.3 Izplačilo v večkratnih zneskih

Datum zapadlosti (dd/mm/llll):	Znesek:

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

#### 5.2.2.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

#### 5.2.2.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje:

do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

#### 5.2.2.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo:

(dd/mm/llll)

#### 5.2.2.7 Izplačilo v blagu (navedite):

#### 5.2.2.8 Drug način izplačila (navedite):

### 5.2.3 Preživninski zahtevek C

#### 5.2.3.1 Znesek za preživnino izplača

**zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

#### 5.2.3.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

#### 5.2.3.3 Izplačilo v večkratnih zneskih

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

#### 5.2.3.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

5.2.3.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje:

do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

5.2.3.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo:

(dd/mm/llll)

5.2.3.7 Izplačilo v blagu (navedite):

5.2.3.8 Drug način izplačila (navedite):

5.3 Stroški in izdatki

V skladu s sodno odločbo/sodno poravnavo mora

(priimek, ime/-na)

izplačati vsoto:

(upravičencu):

(priimek, ime/-na)

Če so bile priložene dodatne strani, navedite število strani:

V :

dne:

(dd/mm/llll)

Podpis in/ali žig sodišča izvora